

Die Gemeinde kurz erklärt

Organisation

Dieses **INFO** zeigt die Organisation der Gemeinde Naters für die Amtsperiode 2009 bis 2012 auf. Das Blatt soll einen möglichst umfassenden und leicht verständlichen Einblick in die Organisationsstruktur der Gemeinde vermitteln. Die Erneuerungswahl des Gemeinderates vom Herbst 2008 hat einen Wechsel bei der Ressortzuteilung zur Folge. Ferner wurden mehrere Kommissionen aufgehoben und zwei institutionalisiert. Änderungen gibt es zu Beginn einer neuen Amtsperiode jeweils auch bei den Mitgliedern der Kommissionen und den Delegierten der Gemeinde bei verschiedenen Institutionen.

Die kleinste politische Einheit in der Schweiz ist die Gemeinde. Zurzeit gibt es gut 2'700 davon. Ihre Zahl nimmt laufend ab, weil sich vor allem kleinere Orte zusammenschliessen, um ihre Aufgaben besser lösen zu können. Neben den Aufgaben, die von Bund und Kanton den Gemeinden zugewiesen sind, haben die Gemeinden eigene Zuständigkeiten. Diese regeln sie weitgehend selbstständig. Der Bund erlässt immer mehr Vorschriften, welche vom Kanton noch ergänzt werden und welche teilweise von den Gemeinden umgesetzt werden müssen. Diesen fehlen oft die finanziellen und personellen Ressourcen

Der Gemeinderat ist vor allem strategisch tätig und will seine Beschlüsse möglichst rasch fällen. Schlanke Strukturen und eine flache Hierarchie in der Verwaltung helfen mit, die Beschlüsse des Rates schnell umzusetzen. Der Gemeinderat kann jedoch nicht immer selbst und endgültig entscheiden. Bei Plangenehmigungsverfahren beispielsweise hat der Kanton das letzte Wort. Diese dauern vielfach mehrere Monate oder Jahre und machen die Verfahren langwierig und ineffizient. «Amtsstuben-Bremser» müsste mehr Dampf gemacht werden! Der Gesetzgeber müsste dafür sorgen, dass solche Verfahren innert nützlicher Frist durchgeführt und bewilligt werden.

*Werte Mitbürgerinnen
Werte Mitbürger*

An den Gemeinderatswahlen vom Oktober 2008 hat das Natischer Stimmvolk den Gemeinderat für die Amtsperiode 2009 bis 2012 gewählt. Nebst den sechs bisherigen Ratsherren



wurde neu Yves Zurwerra in den Rat gewählt. Meinen Ratskollegen gratuliere ich herzlich zu ihrer Wahl und wünsche ihnen viel Ausdauer, Genugtuung und Erfolg in ihrem nicht immer einfachen Amt. Als neuer Kasflan wurde René Salzmann gewählt, welchem ich viel Freude und Befriedigung in seinem Richteramt wünsche.

*An den beiden ersten Ratssitzungen hat der Gemeinderat die Ressorts verteilt, die Vertretungen in den diversen Organisationen und Körperschaften bezeichnet und die Mitglieder der Gemeindegemeinschaften gewählt. Über die Gemeindeorganisation sowie über den Beschrieb der einzelnen Ressorts wird die Natischer Bevölkerung in diesem **INFO** detailliert informiert.*

Die Anforderungen an die politische Gemeindeführung sind in den letzten Jahrzehnten markant gestiegen und anspruchsvoller geworden. Für den Gemeinderat ist dadurch die Notwendigkeit einer vorausschauenden Planung stark gestiegen. Die vorhandenen finanziellen und personellen Ressourcen müssen im Hinblick auf die angestrebte Gemeindeentwicklung gezielt eingesetzt werden. Der Gemeinderat hat deshalb in enger Zusammenarbeit mit dem Kader der Gemeinde die strategischen Ziele und Massnahmen für die Jahre 2009 bis 2014 erarbeitet. Mit Hilfe dieses Strategieprogramms wird sich der Gemeinderat weiterhin mit aller Kraft für das Wohl der Gemeinde Naters einsetzen.

Manfred Holzer, Gemeindepäsident

Der Gemeinderat

Der Gemeinderat als Exekutivbehörde ist sowohl planende als auch ausführende Instanz. Grundsätzlich trägt der Rat damit die Verantwortung für die Vorbereitung und die Umsetzung der Ratsbeschlüsse. Führung und Kontrolle liegen im Verantwortungsbereich des Gemeinderates.

Organisatorisch umfasst die strategische Ebene den Gemeinderat und die den einzelnen Ratsmitgliedern zugeordneten Ressorts. Das Kader der Verwaltung und der Stabsdienst unterstützen den Rat bei Planung, Umsetzung und Überwachung der Projekte.

Der Gemeinderat ist die Schnittstelle zwischen Politik und Verwaltung. Er ist vor allem für die strategische Führung des Gemeinwesens verantwortlich. Als Kollegialbehörde nimmt er die Aufgaben und Pflichten, wie diese in den verschiedenen Gesetzen und Reglementen vorgegeben sind, wahr. Er ist mit recht grossen Kompetenzen ausgestattet, nämlich:

- der Entwicklung und Durchsetzung des Strategieprogramms;

- der Gesamtführung und Koordination der Aktivitäten der einzelnen Ressorts;
- der Zuteilung der Aufgaben an die einzelnen Ressorts;
- der Sicherstellung einer optimalen Koordination aller Ratsgeschäfte und Projekte;
- der Rechenschaftspflicht gegenüber der Urversammlung und dem Volk.

Für die Gestaltung seiner Aktivitäten stehen dem Gemeinderat mehrere Führungsinstrumente zur Verfügung, nämlich:

- das Leitbild;
- das Strategieprogramm;
- der Finanzplan;
- der Voranschlag.

Daneben hat der Gemeinderat auch repräsentative Funktionen wahrzunehmen und Anliegen von Vereinen und Institutionen, von Bürgerinnen und Bürgern und von der Urversammlung in die Verwaltung einzubringen.

Die Ressortorganisation des Gemeinderates

Der Rat hat für die Amtsperiode 2009 bis 2012 die bestehende Ressortorganisation übernommen. In den einzelnen Ressorts sind grundsätzlich alle verwandten Bereiche integriert. Das gilt sowohl für die verschiedenen Aufgabenbereiche als auch für die Kommissionen und Vertretungen in anderen Institutionen. Alle Aufgaben, Pflichten und Verantwortlichkeiten eines jeden Ressorts

werden vom Ressortchef in Personalunion wahrgenommen.

Jedem Ressort sind grundsätzlich eine Verwaltungsabteilung oder Kommissionen zur Bewältigung der anfallenden Arbeit zugeteilt. Der Ressortchef hat einen Ansprechpartner in der Verwaltung, welcher den operativen Bereich des Ressorts übernimmt.

Die Ressorts und die Zuteilung der Verwaltungsabteilungen gliedern sich wie folgt:

Ressortbezeichnung	Aufgabenbereiche	Operative Leitung
Verwaltung, Finanzen	Verwaltung/Controlling	Stabsdienst
	Energie	Stabsdienst
	Finanzen	Finanzverwaltung
Bevölkerungsschutz	Polizei/Verkehrssignalisation	Polizeidienste
	Feuerwehr/Zivilschutz	Feuerwehr/Zivilschutz
	Kommunaler Führungsstab	Stab KFS
Infrastruktur	Wasser, Abwasser, Gewässer	Bauverwaltung
	Strassen, Wege/Verkehr	Bauverwaltung
	Liegenschaften	Kanzleidienste

Ressortbezeichnung	Aufgabenbereiche	Operative Leitung
Bau, Planung	Bauwesen	Bauverwaltung
	Raumplanung	Bauverwaltung
	Umwelt/Energiestadt	Stabsdienst, Bauverwaltung
Bildung, Jugend, Sport	Schulen, Bildung	Schuldirektion
	Jugend und Sport	Schuldirektion
	Freizeit	Stabsdienst, Schuldirektion
Wirtschaft, Kultur	Wirtschaft/Tourismus	Stabsdienst
	Land- und Forstwirtschaft	Bauverwaltung
	Kultur	Kulturkommission
Soziales, Gesundheit	Vormundschaftsbehörde	Vormundschaftsbehörde
	Sozialhilfe, Arbeitnehmerschutz	Kanzleidienste
	Gesundheit/Alter	Kanzleidienste

Gemeindepräsident Manfred Holzer ist grundsätzlich für die Wahrung der Gemeindeinteressen verantwortlich. Er leitet die Gemeinderatssitzungen und koordiniert die Geschäfte des Rates. Er vertritt die Gemeinde nach aussen und ist zuständig für die Information der Öffentlichkeit. Im Aufgabenbereich **Verwaltung** ist er zuständig für die Belange in personeller und administrativer Hinsicht. Als Vorsteher des Aufgabenbereiches **Energie** ist er zuständig für die Energieversorgung und die Energienutzung in der Gemeinde Naters. Er vertritt die Gemeinde bei der Energiewirtschaft. Im Bereich **Finanzen** ist er zuständig für den Finanzhaushalt der Gemeinde Naters, und zwar sowohl für die Mittelbeschaffung als auch für die Mittelverwendung. Der Gemeindepräsident nimmt seine Pflichten und Aufgaben im Teilpensum wahr. Neben Sitzungen und Besprechungen in Randstunden oder am Abend arbeitet er während

Manfred Holzer
Gemeindepräsident

Ressort
Verwaltung, Finanzen

- Aufgabenbereich
Verwaltung/Controlling
- Aufgabenbereich Energie
- Aufgabenbereich Finanzen



der Woche in der Regel jeweils am Nachmittag in seinem Büro im Junkerhof. Er nimmt Repräsentationspflichten wahr und steht auf Voranmeldung auch Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung.

Vizepräsident Hans-Josef Jossen vertritt den Gemeindepräsidenten in seiner Abwesenheit. Im Aufgabenbereich **Schulen, Bildung** ist er verantwortlich für die kommunalen und regionalen Schulen. Ihm unterstellt sind auch die Musik- und Sonderschulen, die Schul- und Gemeindebibliotheken. Der Aufgabenbereich **Jugend und Sport** umfasst alle Aktivitäten im Bereich Sport, das Schiessen ausser Dienst sowie die Belange der Jugend. Ferner ist er zuständig für die Vor- und Nachschulbetreuung (Tagesstrukturen, KITA, Mittagstisch, Aufgabenhilfe usw.). Im Aufgabenbereich **Freizeit** ist er zuständig für die Belange der Ortsvereine und der Erwachsenenbildung.

Hans-Josef Jossen
Gemeindevizepräsident

Ressort
Bildung, Jugend und Sport

- Aufgabenbereich
Schulen, Bildung
- Aufgabenbereich
Jugend und Sport
- Aufgabenbereich Freizeit





Reinhard Jossen
Gemeinderat

Ressort
Bevölkerungsschutz

- Aufgabenbereich Polizei
- Aufgabenbereich
Feuerwehr/Zivilschutz
- Aufgabenbereich
Kommunaler Führungsstab

Als Vorsteher des Aufgabenbereiches **Polizei** ist Reinhard Jossen verantwortlich für alle Polizeidienste der Gemeinde und für das Polizeigericht. Dazu gehört die Prävention von Vandalismus und Kriminalität. Im Bereich **Feuerwehr/Zivilschutz** ist er zuständig für die Organisation des Zivilschutzes und der Ortsfeuerwehr Naters. Dabei ist er verantwortlich für das Hydrantennetz der Gemeinde und für die Feuerpolizei. Im Bereich **Kommunaler Führungsstab** (KFS) ist er zuständig für alle Fragen der öffentlichen Sicherheit. Er ist Mitglied des kommunalen Führungsstabes und stellt dabei die Verbindung zwischen Stab KFS und Gemeinderat sicher.



Remo Salzmännli
Gemeinderat

Ressort
Infrastruktur

- Aufgabenbereich Wasser,
Abwasser, Gewässer
- Aufgabenbereich
Strassen, Wege/Verkehr
- Aufgabenbereich
Liegenschaften

Im Aufgabenbereich **Wasser, Abwasser, Gewässer** zeichnet Remo Salzmännli verantwortlich für das Trinkwasser und die ordentliche Entsorgung des Abwassers. In diesen Bereich fällt auch die Hochwassersicherheit und der Unterhalt der Gewässer. Im Bereich **Strassen, Wege/Verkehr** ist er zuständig für Unterhalt und Neubau von Strassen, Wegen und Plätzen sowie Beleuchtung. Ferner ist er zuständig für den öffentlichen und privaten Verkehr. Der Bereich **Liegenschaften** umfasst den Unterhalt und die Sanierung aller gemeindeeigenen Liegenschaften sowie die Planung und die Realisierung allfälliger Hochbauten. Und schlussendlich ist er verantwortlich für den Friedhof der Gemeinde.



Bruno Lochmatter
Gemeinderat

Ressort
Bau, Planung

- Aufgabenbereich
Bauwesen
- Aufgabenbereich
Raumplanung
- Aufgabenbereich
Umwelt/Energiestadt

Als Vorsteher des Aufgabenbereiches **Bauwesen** ist Bruno Lochmatter zuständig für den privaten Hochbau, das Baubewilligungsverfahren, die feuerpolizeilichen Massnahmen, den Zivilschutzbau usw. Ferner ist er zuständig für alle Belange der Baupolizei. Der Bereich **Raumplanung** umfasst eine nachhaltige Quartier-, Orts- und Zonenplanung. Er ist ferner zuständig für die Erschliessungsplanung in den Bauzonen. Im Bereich **Umwelt** ist er verantwortlich für den Umweltschutz und die Abfallbewirtschaftung (Kehricht-, Sonderabfälle, Separatsammlungen und regionaler Ökohof). In diesen Bereich fallen auch alle Aktivitäten des Labels **Energiestadt**.

Impressum

INFO erscheint
6 bis 8 Mal pro Jahr
33. Jahrgang, Feb. 09
Auflage 4'300 Exemplare
INFO geht gratis an
alle Natischer Haushalte.

Herausgeberin INFO
Gemeinde Naters
Junkerhof
3904 Naters
info@naters.ch
www.naters.ch

Redaktion
Alphons Epiney
Gemeindeschreiber
3904 Naters
alphons.epiney@naters.ch

Gestaltung
werbstatt, Sara Meier
Gliserallee 90, 3902 Glis
Tel. 027 924 45 55
Fax 027 924 45 54
meier@werbstatt.net



INFO Kontakt
Gemeinde Naters, Kirchstrasse 3, 3904 Naters
Tel. 027 922 75 75, Fax 027 922 75 65

Zum Aufgabenbereich **Wirtschaft** gehören Handel, Gewerbe, Industrie und Tourismus. Dabei ist Yves Zurwerra zuständig für die Wirtschaftsförderung und das Standortmarketing der Gemeinde Naters. Ferner ist er auch verantwortlich für die Schaffung eines **Kompetenzzentrums** auf dem Campus Aletsch. Im Bereich **Land- und Forstwirtschaft** wahrt er die Interessen der Gemeinde Naters bei den voll- und nebenamtlichen Bauern. Er ist zuständig für die Forst- und Flurwege. Beim Forstrevier Massa vertritt er die Gemeinde. Das Ressort **Kultur** umfasst vor allem die Kulturförderung. Er ist Vertreter des Rates in der Kulturkommission.

Yves Zurwerra

Gemeinderat



Ressort

Wirtschaft, Kultur

- Aufgabenbereich Wirtschaft/Tourismus
- Aufgabenbereich Land- und Forstwirtschaft
- Aufgabenbereich Kultur

Franz Ruppen ist Stellvertreter der Präsidentin der interkommunalen **Vormundschaftsbehörde** von Brig-Glis und Naters. Die Vormundschaftsbehörde ist eine Institution mit eigener Entscheidungsbefugnis. Im Aufgabenbereich **Sozialhilfe/Arbeitnehmerschutz** betreut er die öffentliche Fürsorge. Er vertritt den Gemeinderat im Sozialmedizinischen Regionalzentrum und ist auch verantwortlich für den Arbeitnehmerschutz und das kommunale Arbeitsamt. Im Aufgabenbereich **Gesundheit/Alter** ist er Vertreter des Gemeinderates im Stiftungsrat der Alterssiedlung Sancta Maria und im Verwaltungsrat des Vereins Zentrum Saltina Brig.

Franz Ruppen

Gemeinderat



Ressort

Soziales, Gesundheit

- Aufgabenbereich Vormundschaftsbehörde
- Aufgabenbereich Sozialhilfe, Arbeitnehmerschutz
- Aufgabenbereich Gesundheit/Alter

Die Kommissionen

Zur Bewältigung der anfallenden Arbeiten stehen dem Gemeinderat für die Amtsperiode 2009 bis 2012 die nachstehenden Kommissionen zur Verfügung:

Personalkommission		
Vorsitz	Manfred Holzer	Ressortchef
Stellvertreter	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
Mitglieder	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Bruno Escher	Gemeindeschreiber-Stv.
Finanzkommission		
Vorsitz	Manfred Holzer	Ressortchef
Stellvertreter	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
Mitglieder	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Alphons Epiney	Gemeindeschreiber
	Damian Schmid	Finanzverwalter
Gebäudeschätzungskommission		
Vorsitz	Beat Christian Jossen	Registerhalter
Mitglieder	Diego Clausen	Mitglied
	Guido Sprung	Mitglied
IKZ plus (interkommunale Zusammenarbeit)		
Mitglieder	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Alphons Epiney	Gemeindeschreiber
	Armin Imhof	Bauverwalter

	Franz-Stefan Meichtry	Bauingenieur
Polizeigericht		
Vorsitz	Reinhard Jossen	Ressortchef
Stellvertreter	Felix Truffer	Juristischer Beistand
Mitglied	Cécile Salzmann-Venetz	Vizerichterin
Feuerkommission		
Vorsitz	Reinhard Jossen	Ressortchef
Stellvertreter	Felix Ruppen	Feuerwehr Kdt.
Mitglieder	Bernhard Frabetti	Chef Zivilschutz
	Armin Imhof	Sicherheitsbeauftragter
	Marcel Perren	Feuerwehr
Kommunaler Führungsstab		
Behördenvertreter	Reinhard Jossen	Ressortchef
	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Stab (Nur Bereichsleiter sind namentlich aufgeführt.)	Jules Eyer	Stabschef
	Stefan Eggel	Chef Information
	Beat Biffiger	Chef Lagewesen
	Friedrich Nellen	Chef Einsatzplanung
	Pascal Eggel	Chef Stabsdienst

	Matthias Salzmann	Chef Logistik
	Michael Nellen	Chef Rettung
	Dr. Martin Bärenfaller	Chef Gesundheitswesen
	Armin Imhof	Chef Dienste Werkhof
	Peter Schwitter	Chef Lawinenwarndienst
	Moritz Schwery	Einsatzleiter
	Irene Imboden	Präsidentin Samariterverein
	Gilbert Schmid	Präsident Rettungsstation
	Felix Ruppen	Feuerwehr Kdt.
	Bernhard Frabetti	Zivilschutz Kdt.
	Salvatore Miano	Einsatzleiter SOS Team
	Walter Rubin	Chef Polizeidienste
Stiftung Zentrum Missione		
Vertreter Gemeinde	Remo Salzmann (Vorsitz)	Ressortchef Infrastruktur
	Manuela Briand-Grand	Mitglied
	Diego Clausen	Mitglied
	Marco Decurtins	Mitglied
	Eveline Pfammatter-Eyer	Mitglied
	Reto Sieber	Mitglied
Vertreter Pfarrei	Anton Eder	Pfarrer
	Silvia Andenmatten-Imhof	Sekretariat
	André Werlen	Kirchenvogt
Baukommission		
Vorsitz	Bruno Lochmatter	Ressortchef
Stellvertreter	Franz Ruppen	Gemeinderat
Mitglieder	Armin Imhof	Bauverwalter
	Alexandra Pfammatter	Bausekretariat
Umweltkommission		
Vorsitz	Bruno Lochmatter	Ressortchef
Stellvertreter	Bruno Escher	Gemeindeschreiber Stv.
Mitglieder	Franz-Stefan Meichtry	Bauingenieur
	Armin Imhof	Bauverwalter
Kommission Primarschulen		
Vorsitz	Hans-Josef Jossen	Ressortchef
Mitglieder	Rolf Kalbermatter	Pfarrei St. Mauritius
	Dr. René Blumenthal	Schularzt
	Franziska Berchtold-Bonani	Elternvertreterin
	Karin Dekumbis-Bellwald	Elternvertreterin
	Beatrice In-Albon-Truffer	Elternvertreterin
	Marie-Louise Plaschy-Erpen	Elternvertreterin
	Charlotte Salzmann-Briand	Elternvertreterin
	Reto Sieber	Elternvertreter
	Mario Summermatter	Elternvertreter
	Pascale Zenhäusern-Imahorn	Elternvertreterin
Doris Zenklusen-Walker	Elternvertreterin	
Kommission Orientierungsschulen		
Vorsitz	Hans-Josef Jossen	Ressortchef
Mitglieder	Kilian Salzmann	Pfarrei St. Mauritius
	Bernhard Imhof	Elternvertreter
	Marlen Kern-Imoberdorf	Elternvertreterin
	Ingrid Roten	Elternvertreterin
	Linus Schmid	Elternvertreter

	Silvia Schwery Wellig	Elternvertreterin
	Madeleine Schmidli-Schmid	Schulpräsidentin Birgisch
	Marcel Schnydrig	Schulpräsident Mund
Orientierungsschulen, Regionalrat		
Vorsitz	Hans-Josef Jossen	Ressortchef
Mitglieder	Yves Zurwerra	Gemeinderat
	Bruno Lochmatter	Gemeinderat
	Madeleine Schmidli-Schmid	Vertreterin Birgisch
	Marcel Schnydrig	Vertreter Mund
Berufsbildungskommission		
Vorsitz	Reinhard Jossen	VAB Vorsteher
Stellvertreter	Hans-Josef Jossen	Ressortchef Bildung
Mitglieder	Fredy Amherd	Mitglied
	Helmut Clemenz	Mitglied
	Renata Imahorn-Basile	Mitglied
	Kerstin Imhof	Mitglied
	Nicole Ittig-Schmid	Mitglied
	Alfred Pfaffen	Mitglied
Kulturkommission		
Vorsitz	Rosmarie Clausen-Salzmann	Präsidentin
Stellvertreter	Yves Zurwerra	Ressortchef Kultur
Mitglieder	Gilbert Briand	Mitglied
	Mario Gertschen	Mitglied
	Chantal Klingele	Mitglied
	Annalore Ricci-Betschart	Mitglied
	Martin Schmidt	Mitglied
Vormundschaftsbehörde		
Vorsitz	Madlen Zuber-Venez	Präsidentin
Stellvertreter	Franz Ruppen	Gemeinderat
Mitglieder	René Salzmann	Kastlan
	Astrid Willis-Bieler	Sekretariat
Ersatzmitglied	Remo Salzmann	Gemeinderat
Gesundheitskommission		
Vorsitz	Franz Ruppen	Ressortchef
Stellvertreter	Dr. René Blumenthal	Arzt
Mitglied	Walter Rubin	Chef Polizeidienste
Sportplatzkommission		
Vorsitz	Remo Salzmann	Ressortchef
Mitglieder	Thomas Jenelten	Vertreter OS
	Michel Mounir	Vertreter FC Naters
	Emil Schmid	Vertreter Werkhof
	Gilbert Studer	Vertreter TV Naters
Kommission Wanderwege		
Vorsitz	Remo Salzmann	Ressortchef
Mitglieder	Patrick Amoos	Geologe
	Marco Decurtins	Touristiker
	Dominik Michlig	Raumplaner
	Urs Ruppen	Burgerschaft
	Peter Schwitter	Sicherheit
	Christian Theler	Forstrevier
	Armin Imhof	Bauverwalter

Die Vertretungen

Zu Beginn der neuen Amtsperiode regelt der Gemeinderat auch die Vertretungen der Gemeinde Naters bei den verschiedenen Gesellschaften:

Bezirksrat		
Delegierte	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
	Reinhard Jossen	Gemeinderat
	Bruno Lochmatter	Gemeinderat
	Franz Ruppen	Gemeinderat
	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Yves Zurwerra	Gemeinderat
	Alphons Epiney	Gemeindeschreiber
	Bruno Escher	Gemeindeschreiber-Stv.
	Elektrizitätswerk Brig-Naters AG (EWBN)	
VR	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Wasserversorgung Naters AG		
VR	Remo Salzmann	Gemeinderat
Belalp Bahnen AG		
Vizepräsident	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Kirchenrat		
Mitglieder	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Remo Salzmann	Gemeinderat
Verein Zentrum Saltina Brig		
Vorst.mitglied	Franz Ruppen	Gemeinderat
Alterssiedlung Sancta Maria		
Stiftungsrat	Franz Ruppen	Gemeinderat
Alterssiedlung St. Michael		
Stiftungsräte	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Jugendwohngruppe Anderledy, Brig		
Stiftungsrat	Franz Ruppen	Gemeinderat
Stiftung Kurortseinrichtungen		
Stiftungsrat	Yves Zurwerra	Gemeinderat
Brig Belalp Tourismus		
Vorst.mitglied	Yves Zurwerra	Gemeinderat
Region Oberwallis		
Vizepräsident	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
RWO Regions- und Wirtschaftszentrum Oberwallis AG		
Vizepräsident	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Sozialmedizinisches Regionalzentrum (SMRZ)		
Vorst.mitglied	Franz Ruppen	Gemeinderat
Delegierte	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
	Reinhard Jossen	Gemeinderat
	Bruno Lochmatter	Gemeinderat
	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Yves Zurwerra	Gemeinderat
	Eveline Pfammatter-Eyer	Chefin Kanzleidienste
	Damian Schmid	Finanzverwalter
Kehrichtverbrennungsanlage Oberwallis		
Ausschuss	Bruno Lochmatter	Gemeinderat
Delegierte	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
	Reinhard Jossen	Gemeinderat
	Franz Ruppen	Gemeinderat
	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Yves Zurwerra	Gemeinderat
	Armin Imhof	Bauverwalter
	Bruno Escher	Gemeindeschreiber-Stv.
Gebührenverbund Oberwallis		
Vorst.mitglied	Bruno Lochmatter	Gemeinderat
Abwasserreinigungsanlage Briglina (ARA)		
Ausschuss	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Hans-Josef Jossen	Vizepräsident
Kommunale Steuerkommission (Vertreter Naters)		
Mitglieder	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
	Beat Christian Jossen	Steueramt/Registerhalter
Kommission Ortsbus		
Mitglieder	Remo Salzmann	Gemeinderat
	Walter Rubin	Chef Polizeidienste
RAVOP		
Mitglied	Franz Ruppen	Gemeinderat
Stiftung UNESCO Welterbe Jungfrau-Aletsch		
Vizepräsident	Manfred Holzer	Gemeindepräsident
Stiftungsrat	Peter Arbenz	Unternehmensberater
Delegierter	Yves Zurwerra	Gemeinderat
Forstrevier Massa, Zweckverband		
Vorst.mitglied	Yves Zurwerra	Gemeinderat
Verein La Caverna		
Vorst.mitglied	Yves Zurwerra	Gemeinderat
Stiftung Garde		
Vizepräsident	Yves Zurwerra	Gemeinderat

Die Revisionsstelle

Gemäss Artikel 83 des Gemeindegesetzes unterliegt die Rechnungsführung der Gemeinde einer treuhänderischen Kontrolle. Die Rechnung ist jährlich durch einen oder mehrere besonders befähigte Revisoren zu prüfen. Die Revisoren werden auf Vorschlag des Gemeinderates von der Urversammlung für vier Jahre gewählt. Sie sind wieder wählbar. Die

Revisoren sind von den Gemeindebehörden unabhängig.

Für die Amtsperiode 2009 bis 2012 wird der Urversammlung beantragt, die Herren **Erich Pfaffen**, lic. rer. pol. und **Mischa Imboden**, lic. oec. HSG, diplomierter Wirtschaftsprüfer, als Revisoren erneut zu wählen.

Das Gemeinderichteramt



Die Judikative, das Richteramt der Gemeinde Naters, besteht aus dem Kastlan, der Vizerichterin und dem Gerichtsschreiber. Die Ernennung wird in der Kantonsverfassung und im Gesetz über die politischen Rechte geregelt.



Für die Amtsperiode 2009 bis 2012 wurden **René Salzmännli** (oben) zum Kastlan und **Cécile Salzmännli-Venez** (links) zur Vizerichterin gewählt.

Von Amtes wegen ist der Kastlan Mitglied der Vormundschaftsbehörde.

Dem Gemeinderichter oder Kastlan, wie er in Naters genannt wird, sind gemäss Gesetz die nachstehenden Aufgaben zugewiesen:

- Die Eröffnung der letztwilligen Verfügungen und die damit verbundenen Massnahmen;
- die Massnahmen zur Sicherung des Erbganges, insoweit diese nicht besonderen Behörden zugewiesen sind;
- die Vertretung des Gläubigers in den in Artikel 609, Abs. 1, ZGB vorgesehenen Fällen;
- die Siegelung der Erbschaft und die Aufnahme des gewöhnlichen Erbschaftsinventars;
- die Losbildung bei Nichteinigung der Erben;
- das Ausstellen von Erbenbescheinigungen;
- Gebäudekontrollen bei Schäden (Risse) durch Sprengarbeiten;
- Wohnungsübergaben;
- Schlichtungen, Versöhnungssitzungen usw.

Gemeinde-Tageskarten

Seit dem Jahre 2005 bietet die Gemeinde Naters der Bevölkerung GA-Tageskarten an. Im vergangenen Jahr wurden die fünf Karten jeweils zu 100 Prozent verkauft. Aus diesem Grund stellt die Gemeinde neu 7 GA-Tageskarten zweiter Klasse für 35 Franken pro Tag zur Verfügung. Diese bestehen aus je 365 vordatierten Tageskarten. Mit diesen GA-Tageskarten der SBB kann während eines ganzen Tages die Schweiz bereist werden. Die Tageskarte gilt auch für die meisten Schifffahrtslinien, für Nahverkehrsmittel wie Bus und Tram und vereinzelt auch für Privat- und Bergbahnen. Für diese Karten ist kein Halbtags-Abonnement der SBB erforderlich.

Reservierungen können frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum auf der Homepage der Gemeinde unter **www.naters.ch** oder telefonisch über Tel. 027 922 75 75 bei der Kanzlei vorgenommen werden.

Die reservierten GA-Tageskarten müssen spätestens drei Werktage vor Reisebeginn gegen Barzahlung bezogen werden, eine Postzustellung ist nicht möglich. Für reservierte und nicht bezogene GA-Tageskarten wird der volle Preis zuzüglich einer Verarbeitungsgebühr von 10 Franken in Rechnung gestellt. Weitere Auskünfte erteilt der Kanzleidienst der Gemeinde Naters.

Die Dienstleistungen

Die operative Ebene umfasst jene Organisationseinheiten (Dienststellen, Ämter, Institutionen, Zweckverbände, Kommissionen), welche für die einzelnen Ressorts Arbeiten ausführen und Dienstleistungen gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern, sprich Kunden, anbieten.

Damit der Gemeinderat als Milizbehörde seine Aufgaben und Pflichten ordnungsgemäss und gesetzeskonform wahrnehmen kann, verfügt er über das notwendige Verwaltungs- und Lehrpersonal. Die Gemeindeverwaltung Naters gliedert sich in zwei Bereiche: den **Bereich Verwaltung** und den **Bereich Bildung**.

Der Bereich Verwaltung

Die Verwaltungseinheiten geniessen einen hohen Grad an Autonomie. Sie sind operativ weitgehend selbständig und agieren im Rahmen der Vorgaben des Gemeinderates.

Gemeineschreiber **Alphons Epiney** ist Leiter des Bereiches Verwaltung. Ihm unterstellt sind die unten aufgeführten vier Dienste. Er ist Berater des Gemeinderates und nimmt an den Ratssitzungen teil. Sein Stellvertreter ist **Bruno Escher**. Für die Leitung des Bereiches Verwaltung, das Projektmanagement und das Personalwesen inkl. Abwärtsdienste und Werkhof ist der Stabsdienst verantwortlich.

Der Bereich Verwaltung gliedert sich in die 4 Dienstabteilungen:

A	B	C	D
Kanzleidienste	Finanzverwaltung	Bauverwaltung	Polizeidienste

Die Kanzleidienste werden von **Eveline Pfammatter-Eyer** (40%) und **Brigitte Schaller** (80%) in Teilpensien geleitet. Sie zeichnen verantwortlich für das Einwohnerwesen, die Wahlen und Abstimmungen, das Arbeitsamt, die Liegenschaftsverwaltung, die Betriebsbewilligungen im Gastgewerbe, die Führung der Dossiers der Sozialfürsorge, das Kassawesen sowie für verschiedene Sekretariatsdienste. Und schlussendlich sind sie verantwortlich für die administrative Verwaltung des Zentrums Missionen und dessen Abwärtsdienst.

Die Finanzverwaltung wird von Finanzverwalter **Damian Schmid** geleitet. Er ist zuständig für die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinde Naters (Finanzplan, Voranschlag, Verwaltungsrechnung). Ferner ist er zuständig für alle Buchhaltungen. Ihm unterstellt ist das Steuer-, Abrechnungs- und Inkassowesen. Ferner ist er zuständig für das Versicherungs-Portfeuille und das Cash-Management. In der Finanzverwaltung integriert ist die AHV Zweigstelle und der Registerhalter.

Alphons Epiney

Gemeineschreiber

Bereich Verwaltung

- Stabsdienst
- Kanzleidienste
- Finanzverwaltung
- Bauverwaltung
- Polizeidienste

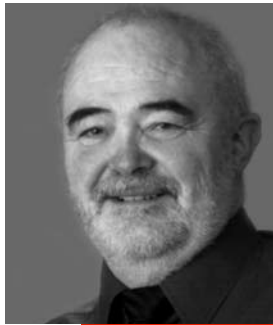


Die Bauverwaltung wird von Bauverwalter **Armin Imhof** geleitet. Er ist zuständig für die Bearbeitung der Baugesuche und die Durchführung der Baubewilligungs- und Plangenehmigungsverfahren, die Kontrolle der Abwasseranschlüsse, das Kanalisationskataster, den Hoch- und Tiefbau der Gemeinde Naters. Gleichzeitig ist er Sicherheitsbeauftragter der Gemeinde. Die Abteilung führt auch das Friedhofregister.

Der Bauverwaltung sind die technischen Dienste sowie das Werkhofpersonal unterstellt. In diesen Belangen steht ihm Vorarbeiter **Emil Schmid** zur Seite. Die Bauverwaltung ist auch zuständig für den Einsatz der Werkhofequipe, die termingerechte Ausführung der anfallenden Arbeiten im öffentlichen Dienst, den Unterhalt von Fahrzeugen und Apparaten in den Werkhöfen Naters und Blatten sowie den Unterhalt der Sportanlagen.

Die Polizeidienste werden von Postenchef **Walter Rubin** geleitet. Er ist zuständig für die allgemeinen Polizeidienste, den Ordnungsdienst, die Verkehrspolizei, die Gesundheitspolizei sowie die Verkehrserziehung. Er plant und überwacht die Einsätze der Polizeiorgane. Die Gemeindepolizei unterstützt die Dienststellen bei polizeilichen Kontrollen.

Der Bereich Bildung



Norbert Zurwerra

Schuldirektor

Bereich Bildung

- Kommunale Schulen
- Regionale Schulen
- Verschiedene ausserschulische Bereiche (VAB)

Auch diese Verwaltungseinheiten arbeiten autonom. Sie sind jedoch an die Vorgaben des Staates Wallis im Bildungsbereich gebunden.

Schuldirektor **Norbert Zurwerra** ist Leiter des Bereiches Bildung. In seinen Verantwortungsbereich fallen die kommunalen Schulen (Kindergärten, Primarschulen) und die regionalen Orientierungsschulen Naters-Birgisch-Mund (Werkklasse, Real-, Sekundarschule und Sportklasse NLZ). Er ist zudem verantwortlich für die ausserschulischen Bereiche (VAB). Ihm zur Seite steht das Schulsekretariat, welches von **Jeannette Fux** geführt wird. Der Schuldirektor unterstützt und berät die Lehrpersonen im Schulalltag.

Schulen setzen sich aus den nachstehenden Kindergärten und Primarschulen zusammen:

Abteilungen	Klassen	Kinder	Lehrpersonen	
			Vollamt	Teilamt
Kindergärten	6	130	3	6
Primarschulen	18	378	13	21

In der Abteilung regionale Schulen wird die Direktion im administrativen Bereich durch Schulhausvorsteher **Urs Gertschen** entlastet. Die regionalen Schulen setzen sich aus der Werkklasse, den Real- und Sekundarschulen sowie der Sportklasse NLZ zusammen:

Abteilungen	Klassen	Schüler	Prozent
Werkklasse	1	10	4
Real	6	116	42
Sekundar	7	139	50
Sportklasse NLZ	1	11	4

Verantwortlich für die ausserschulischen Bereiche (VAB) ist **Reinhard Jossen**. Er ist zuständig für die Administration und den Betrieb der Tagesstrukturen (Vor- und Nachschulbetreuung, KITA, Kinderhort Mission, Mittagstisch, Hausaufgabenhilfe), das Bibliothekswesen, die Erwachsenenbildung und die Berufsbildung. Ihm zur Seite stehen die nachfolgenden Leiterinnen: **Annalore Ricci-Betschart** (Vor- und Nachschulbetreuung), **Schwester Dominique Kaufmann** (Kinderhort), **Barbara Zurschmitten** (KITA), **Marisa Murmann-Bernaschino** (Gemeindebibliothek) und **Marie-Andrée Schaller-Eggs** (Erwachsenenbildung).

Der Bereich Bildung gliedert sich in die 3 Abteilungen:

A	B	C
Kommunale Schulen	Regionale Schulen	Ausserschulische Bereiche

In der Abteilung kommunale Schulen steht der Direktion im administrativen Bereich Schulhausvorsteher **Reinhard Jossen** zur Seite. Die kommunalen

Sanierung Schulhaus Bammatta – Auslagerung der Orientierungsschule

Nach Schulschluss im Sommer 2009 wird das Schulhaus Bammatta einer Gesamtsanierung unterzogen. Die Kosten dafür belaufen sich auf 8,995 Millionen Franken. Die Sanierungsarbeiten dauern ein Jahr. Während dieser Zeit werden die Orientierungsschule und die Büros der Schuldirektion ausgelagert. Die Schuldirektion hat dafür ein Auslagerungskonzept erarbeitet.

Die Primarschulen im Ornavasso Schulhaus müssen während eines Schuljahres etwas zusammenrücken und den Unterricht teilweise in die neu geschaffenen

Spezialräume verlagern. Die Orientierungsschule wird vorwiegend im Schulhaus Ornavasso untergebracht. Die Schuldirektion zügelt vorübergehend in die ehemaligen Räume des Konsums im Haus Aletsch. Die Auslagerung der Orientierungsschule wegen der Sanierung des Schulhauses Bammatta wird gewisse Unannehmlichkeiten und auch Mehrarbeit für alle Betroffenen verursachen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass während dieses einen Jahres alle Beteiligten Verständnis aufbringen werden. Dafür dankt er allen im Voraus herzlich.

Richtig lüften und heizen

Damit sich Ihr Geld nicht in Rauch auflöst

Gemäss dem Masterplan, der im vergangenen Jahr im Auftrage der Gemeinde Naters durch die Firma Lauber IWISA erstellt wurde, werden auf dem Gemeindegebiet im Jahr zirka 106'000 MWh zu Heizzwecken sowie 16'000 MWh zur Bereitstellung von Warmwasser an Endenergie verbraucht. Dies entspricht im Vergleich einem Verbrauch an Energie von 12'000 konventionellen Hausbacköfen im 24-stündigen Dauerbetrieb während 365 Tagen. Nicht nur aus Klima- und Umweltschutzgründen sollte der Energieverbrauch gedrosselt werden. Über 70 % des Energiebedarfs zu Heizzwecken wird durch den fossilen Energieträger Heizöl abgedeckt. Die letzten Monate haben einmal mehr gezeigt, dass die Erdölpreise grossen Schwankungen unterworfen sind. Aus geopolitischen Gründen ist jedoch längerfristig mit signifikant steigenden Heizölpreisen zu rechnen. Bei einer anstehenden Erneuerung des Baukörpers wäre es sinnvoll zuerst die Gebäudehülle energetisch zu sanieren.

Auch kurzfristig kann der Energiebedarf mit nachstehenden Massnahmen gedrosselt werden:

- **Lüften Sie Ihre Räume kurz und kräftig.** Wenn Sie zu lange lüften, kühlt der Raum zu stark aus und das Wiederaufheizen erhöht den Energieverbrauch.
- **Zum Lüften nicht die Fenster kippen.** Gekippte Fenster sind für eine gute Durchlüftung ungünstig und verursachen hohe Heizkosten.
- **Heizkörper nicht durch Vorhänge und Möbel abdecken.** Dies verschlechtert die Wärmeabgabe um bis zu fünf Prozent.

INFOecke



- **Überprüfen Sie die Raumtemperatur.** Mit einem Grad weniger Heiztemperatur können 6 % Energie eingespart werden. Im Wohnzimmer und in der Küche sind in der Regel 19 – 21° C, im Badzimmer 21 – 22° C und im Schlafzimmer 16 – 18° C ausreichend. Um jeden Raum einzeln angemessen zu beheizen ist die Montage von Thermostatventilen sinnvoll. Zwischen Räumen, die nicht gleichermaßen beheizt sind, sollten die Türen immer geschlossen bleiben.
 - Senken Sie bei **längerer Abwesenheit** rechtzeitig die Raumtemperatur um 3 – 5° C.
 - In der **Nacht wirken geschlossene Fensterläden** als zusätzliche Isolation.
 - Schalten Sie Ihre Heizung **frühestens eine Stunde** vor Ihrer gewohnten Weckzeit auf Vollbetrieb und **mindestens eine Stunde** bevor Sie üblicherweise zu Bett gehen, wieder auf Reduzierbetrieb um.
 - **Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit die Heizkörper auf optimale Funktion.** Ein gut funktionierender Heizkörper ist gleichmässig warm. Ist dies nicht der Fall, empfiehlt es sich, die Heizkörper zu entlüften.
 - Überprüfen Sie die **Dichtungen** der Fenster und Türen regelmässig.
 - Prüfen Sie, ob die **Warmwassertemperatur** im Boiler nicht zu hoch ist. Eine Warmwassertemperatur von 60° C ist ausreichend.
- Übrigens: Mit einer Reduktion des Heizölverbrauchs von einem Prozent würden zirka 30 kg CO² (pro Kopf und Jahr) weniger in die Umwelt abgegeben.

Die Arbeit geht nicht aus

Die nächsten Jahre werden den Walliser Gemeinden eine Reihe von Herausforderungen bringen, die nicht leicht zu bewältigen sein werden. Gewichtige Themen wie die Neugestaltung des Finanzausgleichs und die Aufgabenteilung zwischen dem Kanton Wallis und den Gemeinden stehen auf der politischen Traktandenliste. Der Staatsrat des Kantons Wallis hat die Grundsätze für die Aufgabenteilung, die Subventionierung und den Finanzausgleich im Januar 2009 vorgestellt.

Die Aufgabenentflechtung zwischen Kanton und Gemeinden ist dringend notwendig. Unbestritten sollte auch das Subsidiaritäts-Prinzip sein, wonach jede öffentliche Körperschaft diejenigen Aufgaben übernimmt, welche sie am besten und vor allem bürgernah erfüllen kann. Eine Aufgabe darf

erst von einer höheren Ebene (Kanton) übernommen werden, wenn diese von der unteren Ebene nicht erfüllt werden kann.

Aufgaben sollten vom Kanton nur auf die Gemeinden verlagert werden, wenn dafür der erforderliche Finanzausgleich geschaffen wird. Es dürfte nicht angehen, Aufgaben auf die Gemeinden zu verlagern, wenn diese dadurch die Steuern erhöhen oder die Investitionen kürzen müssten. Die Gemeinden müssen in dieser Angelegenheit alles daran setzen, die Belastungen für die Kommunen im tragbaren Rahmen zu halten. Alle Gemeinden und die Vereinigung der Walliser Gemeinden müssen an diesem Projekt mitarbeiten, denn nur gemeinsam sind die Gemeinden stark.

Der Gemeindeschreiber



Fusionsprojekt Gemeinden Birgisch, Mund und Naters

Information Nr. 1 – Februar 2009

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Bereits früher haben wir Sie darüber informiert, dass die Gemeinderäte von Birgisch, Mund und Naters im letzten Jahr beschlossen haben, eine Fusionsstudie in Auftrag zu geben, um näher abzuklären, welche Vor- und Nachteile ein Zusammenschluss der drei Gemeinden mit sich bringt und wie sich eine Gemeindefusion auf die verschiedenen Bereiche des Gemeinwesens auswirkt.

Im Rahmen eines Einladungsverfahrens und in Absprache mit dem Staatsrat haben die Gemeinden im August 2008 die Firma Zurschmitts Unternehmensberatung AG, Naters, mit der Projektleitung und Erarbeitung der Fusionsstudie beauftragt. Die Finanzplanung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Treuhand und Revisions AG, Naters, während im Bereich Raumplanung und Verkehr die Firma Michlig & Partner, Raumplaner und Umweltfachleute, Naters, beigezogen wird.

Nachdem die Gemeinderäte für die Legislaturperiode 2009 bis 2012 gewählt und die Ressorts verteilt worden sind, konnten die Arbeiten für das Fusionsprojekt aufgenommen werden. Am 23. Januar 2009 erfolgte der offizielle Startschuss anlässlich einer Kickoff-Sitzung, an der die Ratsmitglieder der drei Gemeinden teilnahmen.

Der Projekt-Ausschuss setzt sich zusammen aus der Gemeindepräsidentin Josianne Wyssen, Mund, den Gemeindepräsidenten Lothar Schwestermann, Birgisch, und Manfred Holzer, Naters, sowie Alphons Epiney, Gemeindefachmann, Naters, und Klaus Zurschmitts, Projektleiter. Ferner wurden 5 Arbeitskommissionen für die Munizipalgemeinden und eine Kommission für die Burgergemeinden gebildet. Die Zusammensetzung können Sie der Homepage der Gemeinden entnehmen.

Die Fusionsstudie soll möglichst alle Problemfelder untersuchen, die Vor- und Nachteile aufzeigen sowie eine umfassende und zukunftsgerichtete Entscheidungsgrundlage für die Abstimmungen über die geplante Gemeindefusion bilden. An die

Projektkosten der Fusion leistet der Kanton Wallis einen Beitrag von 90'000 Franken.

Der Terminplan sieht vor, dass bis im März 2010 die wesentlichen Grundlagen (Fusionsstudie und Finanzplanung) erarbeitet werden. In den Monaten April bis Juni 2010 wird die Bevölkerung an Orientierungsversammlungen in allen drei Gemeinden über das Fusionsprojekt eingehend informiert werden. Sofern alles programmgemäss verläuft, sollen im Spätherbst 2010 die Abstimmungen über die Fusion der Munizipal- und Burgergemeinden stattfinden.

Falls alle drei Gemeinden der Fusion zustimmen würden, könnte der Fusionsbeschluss dem Staatsrat unterbreitet werden, welcher seinerseits zuhanden des Grossen Rates des Kantons Wallis eine Botschaft ausarbeiten würde. Dieser würde erwartungsgemäss im Verlaufe des Jahres 2011 die Fusion absegnen. Anschliessend würde den Gemeinden genügend Zeit verbleiben, um die Vorbereitungsarbeiten für die Fusion durchzuführen, welche am 1. Januar 2013 in Kraft treten würde. Der Gemeinderat der fusionierten Gemeinden könnte im Oktober 2012 gewählt werden.

Wir werden uns bemühen, die Bevölkerung fortlaufend, offen und transparent zu informieren und den Dialog mit der Bevölkerung zu pflegen. Wir wünschen auch, dass sich alle Bürgerinnen und Bürger aktiv an der Diskussion über die Gemeindefusion beteiligen werden.

In diesem Sinne hoffen wir auf Ihre Unterstützung und auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit zum Wohle unserer Gemeinden.

Gemeinde Birgisch

Lothar Schwestermann, Gemeindepräsident

Gemeinde Mund

Josianne Wyssen, Gemeindepräsidentin

Gemeinde Naters

Manfred Holzer, Gemeindepräsident